

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 119

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.







11. Mai 1971. Immobilien. Goldermatt AG, in Steinhausen c.n. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundeigentum, Erstellung von Bauten und Vornahme von damit zusammenhängenden Finanzierungen.

11. Mai 1971. Waren aller Art, Vertretungen. Canapan SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Import, Export und Transit von solchen sowie Uebernahme einschlägiger Vertretungen.

11. Mai 1971. Beteiligungen. Insula AG, in Zug. Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Immobiliengesellschaften.

11. Mai 1971. Finanzierungen usw. Eaton Yale & Towne Credit SA, in Zug. Finanzierung des Vertriebs und Verkaufes von Produkten der Eaton Yale & Towne-Gruppe usw.

11. Mai 1971. Finanztransaktionen. Comvalor AG, in Zug. Koordinierung und Vornahme internationaler Finanztransaktionen usw.

11. Mai 1971. Josef Stocklin, Baumsehle, in Zug. Inhaber der Firma ist Josef Stocklin, von und in Zug. Produktion von Ziersträuchern.

11. Mai 1971. Montagnola Terrabau AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 25. 3. 1970, S. 1187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1971 werden die Statuten revidiert.

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Romant (district de la Glâne)

11. Mai 1971. Laiterie. Marcel Toffel, à Chavannes-les-Forts. Le chef de la maison est Marcel Toffel, de Pont-la-Ville et La Roche, à Chavannes-les-Forts.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Lebern

10. Mai 1971. Restaurant. Hugo Allemann, in Rüttenen. Inhaber der Einzelzofirma ist Hugo Allemann, von und in Rüttenen.

Bureau Olten-Gössgen

7. Mai 1971. Textilien. Irotex, Irniger & Co., in Olten. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

10. Mai 1971. Beteiligungen usw. Tarsos AG, in Basel. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1963, S. 389).

10. Mai 1971. Grundstücke. Mobag, Zweigniederlassung in Basel. Grundstücke usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2044).

Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Max Allenspach ist erloschen. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Fritz Keller, und zum Vizepräsidenten der Prokurist Walter Möckli.

10. Mai 1971. Wahngeuossenschaft Luftmat, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2745). In der Generalversammlung vom 24. November 1970 wurden die Statuten geändert.

10. Mai 1971. Restaurant. Hans Schmid-Thürkau, in Basel. Restaurant (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 272). Neues Domizil: St. Johannis-Ring 114.

10. Mai 1971. Werbeagentur. Weisser & Co., in Basel. Fritz E. Weisser-Gloor, von und in Basel, und Hans Conraths, deutscher Staatsangehöriger, in Haltungen (D).

10. Mai 1971. Kaiser Finanz GmbH, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Die Geschäftsführer Dr. Walter H. Vock und Dr. Peter Hopf sind nicht mehr Geschäftsführer.

10. Mai 1971. Deckphon, Schipbach, in Basel. Akustikplatten (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2428). Die Einzelzofirma hat den Sitz nach Therwil verlegt.

10. Mai 1971. Société Internationale de Placements, in Basel. Aktiengesellschaft, Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566).

10. Mai 1971. Adia interim SA, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756).

10. Mai 1971. Trebla AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2555). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1971 wurden die Statuten geändert.

10. Mai 1971. Careers H. J. Schaublin, in Basel. Beratung in Personalfragen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215).

10. Mai 1971. Industrial Planning H. J. Schaublin, in Basel. Ausführung von Planungsarbeiten für die Industrie usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215).

10. Mai 1971. Careers & Industrial Planning AG (Careers & Industrial Planning SA) (Careers & Industrial Planning Ltd), in Basel.

10. Mai 1971. Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est. 11. Mai 1971. Kammgarbennerei Herisau Aktiengesellschaft, in Herisau (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 90).

11. Mai 1971. Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est. 11. Mai 1971. Kammgarbennerei Herisau Aktiengesellschaft, in Herisau (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 90).

11. Mai 1971. Textilien. J. G. Nef & Co. AG, in Herisau, Fabrikation und Export von Textilien, insbesondere von Baumwollgeweben und Stickereien sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen.

11. Mai 1971. Textilen. J. G. Nef & Co. AG, in Herisau, Fabrikation und Export von Textilien, insbesondere von Baumwollgeweben und Stickereien sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen.

7. Mai 1971. Liegenschaften usw. Imobuna AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft.

11. Mai 1971. Liegenschaften usw. Imobuna AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft.

Maschinenfabrik Benninger AG, in Uzwil (SHAB Nr. 203 vom 1. September 1970, S. 1980). An der Generalversammlung vom 7. Mai 1971 wurden die Statuten neu gefasst.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Mai 1971. Partecipazioni, ecc. Otilias A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 9. 10. 1968, N° 237, p. 2179).

11. Mai 1971. Partecipazioni, ecc. Otilias A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 9. 10. 1968, N° 237, p. 2179).

11. Mai 1971. Mobilien ed immobili. Oberer A.G., in Coira. Con statuti del 6 maggio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima.

11. Mai 1971. Nahrungsmittel. Halac AG Chur, in Liquidation, in Chur, Handel mit Nahrungsmitteln aller Art, aufgelöste Gesellschaft.

11. Mai 1971. Schreinerei, Holzbau. Georg Cahenzli, in Trin, Schreinerei und Holzbaugeschäft.

11. Mai 1971. Partecipazioni, immobili, ecc. Maggiorana S.A., in San Vittore. Con statuto del 4 maggio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima.

11. Mai 1971. Apotheke. Pharmacie J. Weber & Co. vormalige Haussmann AG. Filiale Davos-Dorf, in Davos-Dorf, Apotheke usw.

11. Mai 1971. Partecipazioni. Canopus A.G., in Coira, partecipazioni (FUSC del 7. 12. 1966, N° 287, p. 3883).

11. Mai 1971. Societat de traga bovina Curaglia, in Curaglia, Gemeindefonds (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1947, S. 744).

11. Mai 1971. Marine Painting S.A., in Roveredo. Con statuto in data 7 maggio 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima.

Aargau - Argovie - Argovia

11. Mai 1971. Garage Schneider AG, in Ennetbaden, Sonnenbergstrasse 26. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. April 1971.

7. Mai 1971. Liegenschaften usw. Imobuna AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft.



Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 2. September 1963, von Fr. 350 000.—, haftend im ersten Rang auf I. R. Mellingen Nr. 1335 und 1336.  
An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis zum 25. Mai 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
5400 Baden, den 18 Mai 1971 Gerichtskanzlei Baden (567°)

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 6. Januar 1933, von Fr. 1000.—, zu Gunsten der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Baden, mit Maximalzinssfuß von 6%, lastend auf G. B. Wettingen Nr. 851, Kat. Pl. 31/3176.  
An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist d. h. bis 25. Mai 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
5400 Baden, den 18. Mai 1971 Gerichtskanzlei Baden (568°)

Es wird vermisst:

Der Pfandbrief vom 22. Mai 1886 von Fr. 3700.— z. G. der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Grundbuch Nr. 33 Fol. 528, haftend auf St. Stephan G. B. Nr. 1205 und 1207, Grundstück Matten und Gämmlimäd des Emil Wyssen-Bergmann, Matten.  
An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, diesen innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation im Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Pfandbrief kraftlos erklärt wird.  
3771 Blankenburg, 19. Mai 1971 Der Gerichtspräsident: v. Grünigen (581°)

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 8. Februar 1951, von Fr. 9000.—, Belege G. Pf. Serie III Nr. 2208 lastend im 2. Rang auf Leissing Grundbuchblätter Nrn. 548 und 421, der Erbgemeinschaft des Ringenberg Christian, gew. Landwirt, Leissingen.  
Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieses Wertpapier als kraftlos erklärt wird.  
3800 Interlaken, 17. Mai 1971 Der Gerichtspräsident I: Kuhn (566°)

Es wird vermisst der

Inhaberschuldbrief vom 12. Dezember 1952 laut Prot. Lit. J Fol. 80, lastend im ersten Rang auf der Parzelle Nr. 1654 des Grundbuches Präteln, von Fr. 300 000.— sowie der  
Inhaberschuldbrief vom 12. Dezember 1952 laut Prot. Lit J Fol. 83, lastend im zweiten Rang auf der Parzelle Nr. 1654 des Grundbuches Präteln, von Fr. 60 000.—, Schuldner: Basellandschaftliche Beamtenversicherungskasse, 4410 Liestal.  
Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
4410 Liestal, den 17. Mai 1971 Obergerichtskanzlei Baselland, Liestal (562°)

Es wird vermisst das

Sparbüchlein Nr. 35441-4 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Myrta Magdalena Stöcklin, Bottingerstrasse 108, Binningen.  
Der unbekannt Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
4410 Liestal, den 17. Mai 1971 Obergerichtskanzlei Baselland, Liestal (563°)

Die allfälligen Besitzer der beiden

Inhaber-Depositenhefte Nr. 874 und Nr. 878 im Kapitalbetrag von je Fr. 19 838.05, lautend auf die Solothurnische Leihkasse in Solothurn, werden hiermit aufgefordert, die Wertpapiere innert 6 Monaten von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Verlöhren vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.  
4500 Solothurn, den 18. Mai 1971 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Leber: R. Wirth (575°)

Par ordonnance du 14 mai 1971, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler  
l'obligation avec hypothèque du 5 août 1955, en faveur du porteur, du capital de Fr. 5000.— grevant en premier rang l'immeuble art. 1216 3ab du registre foncier de la commune de la Roche, propriété de Mme Margartha Egloff-Feuz.  
En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère à Bulle, dans le délai de six mois dès la première publication, en défaut de quoi l'annulation en sera prononcée.  
1630 Bulle, le 17 mai 1971 Le greffier (561°)

Par décision du 17 mai 1971, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les  
feuilles de coupons des deux actions N° 2292 et 2293 au nominal de Fr. 250.— chacune, de la société «Cooper SA», à Fribourg. Ces feuilles portent les coupons N° 17 à 32 plus le talon de l'action.  
En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication de cette ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
1700 Fribourg, le 17 mai 1971 p.o. le greffier du Tribunal: Plancherel (569°)

Le président suppléant du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur du livret d'épargne ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, N° 248 587 et présentant un soldé à fin 1970 de Fr. 10 263.10, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 19 novembre 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
2000 Neuchâtel, le 19 mai 1971 Le président suppléant du Tribunal I: J. Ruedin (576°)

Le président suppléant du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des titres suivants:  
1° Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 5000.— inscrite au Registre Foncier de Neuchâtel sous N° 67 de 1934,  
2° Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 5000.— inscrite au Registre Foncier de Neuchâtel sous N° 68 de 1934,  
3° Obligation hypothécaire au porteur de Fr. 11 000.— inscrite au Registre Foncier de Neuchâtel sous N° 168 de 1934, grevant en premier rang parité l'article 732 du Cadastre de la Coudre, de produire ces documents au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, usqu'au 19 mai 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
2000 Neuchâtel, le 19 mai 1971. Le président suppléant du Tribunal I: J. Ruedin (577°)

Le titre suivant est égaré:

cédule hypothécaire de Fr. 8000.— au nom de M. Löffel Ernest, inscrite en 11<sup>e</sup> rang, le 14 juin 1930 à série I N° 1560, grevant l'immeuble feuillet N° 1160 du ban de Prêles.  
Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au Juge soussigné, dans le délai d'une année à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.  
2520 La Neuveville, le 19 mai 1971 Le président du Tribunal: Houllmann (580°)

Kraftloserklärungen  
Annulations - Annulamenti

Das als vermisst gemeldete, Spatheft Nr. 36832-10 der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Romanshorn, lautend auf Helmut Amschl, geb. 1942, in Romanshorn, ist innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird deshalb als kraftlos erklärt.  
9320 Arbon, den 21. Mai 1971 Gerichtspräsidium Arbon (578)

Folgende als vermisst gemeldete Schuldbriefe sind innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und werden deshalb als kraftlos erklärt:  
Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.— vom 26. Juli 1897, haftend im 1. Rang auf Parz. E. Bl. 226 des Grundbuches Romanshorn (Schuldner: Gottlieb Schaub, Romanshorn, Gläubiger: Thurg. Kantonalbank Romanshorn).  
Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.— vom 9. Februar 1939, haftend im 2. Rang auf Parz. 3035 E. Bl. 1529 des Grundbuches Arbon (Schuldner: Alfred Egli, Arbon).  
Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.— vom 30. Juni 1939, haftend im 3. Rang auf Parz. 3035 E. Bl. 1529 des Grundbuches Arbon (Schuldner: Alfred Egli, Arbon).  
Namenschuldbrief von Fr. 11 000.— vom 1. Mai 1928, haftend im 3. Rang auf Parz. E. Bl. 1525, 1530, 1531, 1540 und 1560 des Grundbuches Egnach (Schuldner: Ernst Baumann, Neukirch-Egnach, Gläubiger: Johannes Kreis, Neukirch-Egnach).  
Inhaber-Schuldbrief von Fr. 10 000.— vom 7. Oktober 1959, haftend im 2. Rang auf Parz. E. Bl. 231 und 274 des Grundbuches Dozwil (Schuldner: Hans Schneiter, Dozwil, Gläubiger: Adolf Schneiter, Ottikon).  
Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000.— vom 4. Oktober 1943, haftend im 4. Rang auf Liegenschaft HB. Blatt 88 des Grundbuches Horn (Schuldner und Pfandeneigentümer: Albert Baumann, Horn).  
9320 Arbon, 21. Mai 1971 Gerichtspräsidium Arbon. (579)

Die Obligation von 1966, von Fr. 1000.—, der NOK Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, Nr. 458, mit Coupons per 10. Oktober 1969 und ff lautend auf Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Safenwil, wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 19. Mai 1971 Bezirksgericht Baden (565)

Das Sparheft Nr. 7036 der Darlehenskasse Wettingen wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 19. Mai 1971 Bezirksgericht Baden (571)

Der Namensschuldbrief vom 16. März 1925 von Fr. 2500.— zu Gunsten der Gewerbbank Baden, lastend im zweiten Rang auf GB Baden Nr. 248, Kat. Pl. 65/606, wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 19. Mai 1971 Bezirksgericht Baden (572)

Der Schuldbrief vom 30. März 1960, von Fr. 10 000.— zu 6%, der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Baden, im 1. Rang auf GB Spreitenbach Nr. 1089, Parz. 15/1059, wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 19. Mai 1971 Bezirksgericht Baden (573)

Der Namensschuldbrief vom 17. September 1941 von Fr. 1000.— zu Gunsten der Darlehenskasse Fislisbach auf GB Fislisbach Nr. 1033, Kat. Pl. 10/1358 wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 19. Mai 1971 Bezirksgericht Baden (574)

Mit Beschlüssen vom 13. Mai 1971 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich folgende erfolglos aufgerufenen Urkunden als kraftlos erklärt:

- 1. Namenschuldbrief von ursprünglich Fr. 9290.— ausgestellt am 21. April 1921, am 18. Oktober 1926 reduziert auf Fr. 6590.—, lautend auf den Schuldner Edwin Kunz, Schmid, geb. 1885, von und in Obersteinmaur, und den Gläubiger Albert Kunz, Schmid, geb. 1854, von und in Obersteinmaur, heute lastend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 20 in Obersteinmaur sowie zirka 2,2 ha Wiesen, Acker, Reben und Wald im Gemeindebann Obersteinmaur und Bachs (GP Steinmaur Bd. I S. 232) im zweiten Rang.
- 2. Inhaberschuldbrief von Fr. 1500.—, ausgestellt am 15. Juni 1943, lautend auf den Schuldner Ernst Schmid-Keller, Heuhändler, geb. 1890, von Rubigen BE, in Oberglatt, im ersten Rang lastend auf zirka 12 a Wiesen in der Reckholdern, Gemeindebann Oberglatt (GP Oberglatt Bd. 15 S. 505).
- 3. Inhaberschuldbrief von Fr. 56 000.— ausgestellt am 25. Oktober 1963, lautend auf den Schuldner Hans Georg Winkler, Speditionschef, geb. 1930, von Zürich und Buchs, im zweiten Rang lastend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 8 mit zirka 9 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Buchs ZH (GR Buchs Blatt 149). (570)

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 31 marzo 1970 del signor Massimo Taddei, in Ruvigliana, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario al portatore, andato smarrito; richiamate le pubblicazioni apparse sul FUSC Nri. 75, 102 e 130, di data 2 aprile, 4 maggio e 8 giugno 1970 e sul FUC Nri. 27, 49 e 51, di data 3 aprile, 19 e 26 giugno 1970; visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; decreta: è dichiarata nulla la cartella ipotecaria al portatore di Fr. 5000.—, gravante in secondo grado la part. N° 314b del Comune di Castagnola (iscrizione N° 1357 del 2/3 giugno 1953, ad istanza del notaio avv. Marco Antonini, Lugano), di proprietà del signor Massimo Taddei, in Ruvigliana, andata smarrita.  
6900 Lugano, 17 maggio 1971 Pretura di Lugano-Ceresio il segretario-assessore: Ferdinando Rezonico (564)

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist  
(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Jakob Birchler, St. Jakobstrasse 60, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe des Teppich- und Linoleumgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. Juli 1976 verboten.  
9001 St. Gallen, 14. Mai 1971 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen Der Regierungsrat: M. Schneider (AA 241)

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Hugentobler AG, Damenmodehaus, Schützengasse 10, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe der Abteilung Braukleider die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Verkaufsabteilung bis 29. Juni 1974 verboten.  
9001 St. Gallen, 14. Mai 1971 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen Der Regierungsrat: M. Schneider (AA 242)

Rintac GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR Erste Veröffentlichung

Die Rintac GmbH, Zug, hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 27. Februar 1970 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monate seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Orte des Beauftragten, A. Honold, dipl. Bucherexperte VSB, Sempacherstr. 15, 8053 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen.  
Zürich, den 21. Mai 1971 Der Beauftragte: A. Honold, Zürich (AA 243)

Celes AG in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 19 maggio 1971 ha deciso la messa in liquidazione della società.  
I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, sig. Rolf Weibel, presso lo studio Dott. Luigi Ottaviani in via al Forte 3, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.  
6900 Lugano, 19 maggio 1971 Il liquidatore: f. to Rolf Weibel (239°)

Mesimmo SA in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 19 maggio 1971 ha deciso la messa in liquidazione della società.  
I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, sig. Rolf Weibel, presso lo studio Dott. Luigi Ottaviani in Via al Forte 3, 6901 Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.  
6900 Lugano, 19 maggio 1971 Il liquidatore: f. to Rolf Weibel (240°)

## Handelskredit-Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970  
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 089 941.35	Bankenkreditoren auf Sicht	910 777.52
Coupons	3 068.65	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	11 090 463.65
Bankendebitoren auf Sicht	7 770 564.60	Kreditoren auf Zeit	14 030 838.30
Bankendebitoren auf Zeit	7 628 642.40	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. —,—	
Wechsel	293 939.40	Depositen- und Einlagehefte	3 324 049.80
Reports	23 815.70	Kassenobligationen	342 500.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 802 917.03	Checks und kurzfristige Dispositionen	25 138.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 923 754.71	Sonstige Passiven	1 580 158.39
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 34 881.—		Dividende pro 1970	200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 356 154.30	Aktienkapital	2 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. —,—		Gesetzliche Reserve	400 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	717 804.10	Ausserordentliche Reserve	1 600 000.—
Mobilien	1.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	127 462.18
Sonstige Aktiven	20 785.50		
	35 631 388.74		35 631 388.74
		Kautionsverpflichtungen Fr. 472 083.80	
Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	440 464.13	Saldovortrag vom Vorjahr	126 849.24
Benkbehörden und Personal	578 723.30	Aktivzinsen	1 218 387.79
Beiträge an Wohlfahrtsinstitution für das Personal	15 004.65	Kommissionen	576 322.83
Geschäfts- und Bürokosten	297 370.71	Ertrag des Wechselportefeuilles	174 324.54
Steuern und Abgaben	119 795.—	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	37 678.25
Rückstellungen und Abschreibungen	195 711.—	Verschiedenes	40 968.32
Reingewinn pro 1970	Fr. 400 612.94		
Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 126 849.24		
	527 462.18		
	2 174 530.97		2 174 530.97
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970		Verteilung des Reingewinns	
	Fr.		Fr.
		10% Dividende pro 1970 auf das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.—	200 000.—
		Zuweisung an ausserordentliche Reserve	200 000.—
		Saldovortrag auf neue Rechnung	127 462.18
			527 462.18
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1970			
	Fr.		Fr.
a) Schweizerische Obligationen:			
- Bund und Bundesbahnen	Fr. —,—		
- Gemeinden	Fr. 44 500.—		
- Banken	Fr. 4 450.—		
- Finanzgesellschaften	Fr. 13 300.—		
- industrielle Unternehmen	Fr. 4 425.—		
	66 675.—		
b) Inländische Pfandbriefe	—,—		
c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile:			
- Finanzgesellschaften	Fr. 66 000.—		
- industrielle Unternehmen	Fr. 9 000.—		
	75 000.—		
d) Ausländische Obligationen:			
- öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 168 049.—		
- andere	Fr. 142 659.10		
	310 708.10		
e) Ausländische Aktien	113 135.—		
f) Anteilscheine von Anlagefonds	42 286.—		
g) Ausländische Beteiligungen	110 000.—		
	717 804.10		

## Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	20 362 557.98	Bankenkreditoren auf Sicht	37 470 815.60
Coupons	193 887.35	Bankenkreditoren auf Zeit	15 150 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	42 552 063.63	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	71 065 320.12
Bankendebitoren auf Zeit	67 876 473.87	Kreditoren auf Zeit	37 458 712.—
Wechsel	1 981 988.10	Depositenhefte	24 553 599.89
Reports	778 328.75	Kassenobligationen	10 538 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 034 687.85	Checks und kurzfristige Dispositionen	39 118.85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	70 512 594.47	Sonstige Passiven	11 535 275.38
davon Fr. 2 404 192.15 hypothekarisch gedeckt		Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 025 000.—	Gesetzliche Reserven	3 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11 184 454.—	Spezialreserve	8 400 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	7 809 709.66	Gewinnvortrag	657 293.87
Bankgebäude	1.—		
Andere Liegenschaften	1 250 000.—		
Sonstige Aktiven	606 389.05		
	230 168 135.71		230 168 135.71
Kautionen: Fr. 5 715 559.—		Kautionen: Fr. 5 715 559.—	

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	16 476 008.80	Bankenkreditoren auf Sicht	30 241 584.—
Coupons	73 177.—	Bankenkreditoren auf Zeit	5 549 076.—
Bankendebitoren auf Sicht	26 141 001.88	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	54 595 149.34
Bankendebitoren auf Zeit	35 381 143.17	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	25 056 822.—
Wechsel	1 627 717.50	Einlagehefte	4 549 660.71
Reports	423 350.—	Kassenobligationen	976 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 511 669.30	Checks und kurzfristige Dispositionen	672 527.79
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	55 235 639.31	Tratten und Akzepte	61 138.97
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 000 535.75		Sonstige Passiven	7 213 885.36
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 836 746.45	Aktienkapital	6 000 000.—
Sonstige Aktiven	1.—	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
	140 706 454.41	Spezialreserve	3 800 000.—
Kautionen: Fr. 19 500.—		Gewinnvortrag	790 610.24
			140 706 454.41
		Kautionen: Fr. 19 500.—	

## Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1970

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	10 205 804.75	Bankenkreditoren auf Sicht	1 809 114.44
Bankendebitoren auf Sicht	20 880 179.17	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	75 297 405.12
Wechsel	1 447 209.62	Sonstige Passiven	6 393 547.33
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 569 341.02	Aktienkapital	3 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	39 331 581.91	Gesetzlicher Reservefonds	6 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 454 414.90		Spezialreserve	5 600 000.—
Hypothekaranlagen	2 080 000.—	Gewinn	1 560 007.88
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17 787 239.—		
Sonstige Aktiven	1 358 719.30		
	99 660 074.77		99 660 074.77
Kautionsdebitoren: Fr. 50 994 425.50		Kautionen: Fr. 50 994 425.50	



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 21. Mai 1971  
Situation au 21 mai 1971

Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse	11 454 339 247.45	—
Devisen - Devises	5 558 046 385.32	-1 296 926 978.38
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	2 926 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	106 925 984.90	- 1 459 900.85
Wechsel - Effets de change	—	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorschüsse - Avances surnantissement	4 319 578.05	- 3 068 298.—
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	53 697 375.—	—
andere - autres	96 041 251.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse	26 706 675.08	+ 2 084 973.19
im Ausland - à l'étranger	41 157 370.86	+ 20 527 481.76
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	72 486 282.81	+ 4 572 864.41
Total Aktiven - Total de l'actif	20 339 720 150.47	—
Aufwertungsverlust - Perte de réévaluation	1 243 514 066.53	—
Total	21 583 234 217.—	—

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	63 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	12 309 866 250.—	+ 141 334 655.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—	—
Girorrechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 632 189 947.21	-1 395 157 354.09
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	849 036 377.41	- 29 558 888.35
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	—	—
Sterilisationsreskriptionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 216 041 642.38	+ 9 111 729.57
Total	21 583 234 217.—	—

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969  
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/4 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969  
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3 1/4 %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969  
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

119. 25. 5. 71

Tanzania

Tanzania

Zolländerungen

Modifications du tarif douanier

Die tansanischen Behörden haben aufgrund des Associationsabkommens mit der EWG verschiedene Zolländerungen vorgenommen und veröffentlicht. Die Zollansätze traten rückwirkend am 1. Januar 1971 in Kraft. Für die nachstehenden Produkte gelten für Waren aus der EWG die Zollansätze in der Spalte «Fiscal Entry» und für Waren aus allen andern Ländern die Ansätze in den Spalten «Fiscal Entry» und «Import Duty, Full».

En application de l'accord d'association conclu avec la CEE, les autorités tanzaniennes ont procédé à différentes modifications douanières, dont publication a été faite. Les taux de nouveaux droits de douane sont entrés en vigueur avec effet rétroactif dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Pour les marchandises mentionnées ci-après, qui proviennent de la CEE, les taux applicables sont ceux de la colonne «Fiscal Entry» et pour les marchandises provenant de tout autre pays les taux figurent dans les colonnes «Fiscal Entry» et «Import Duty, Full».

Heading No.	Description of goods	Fiscal Entry	Import Full	Duty E.E.C.
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa	42%	8%	free
32.04	Colouring matter of vegetable origin (including dyewood extract and other vegetable dyeing extracts, but excluding indigo) or of animal origin	30 1/2%	7%	free
A.	For colouring foodstuffs, beverages, cosmetics or toilet preparations	30 1/2%	7%	free
B.	Other	free	free	free

Heading No.	Description of goods	Fiscal Entry	Import Full	Duty E.E.C.
32.12	Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings, and stopping, sealing and similar mastics, including resin mastics and cements	21%	9%	free
33.01	Essential oils (terpeness or not); concretes and absolutes; resinoids:	68%	7%	free
A.	For use in the manufacture of perfumery, cosmetics or toilet preparations	23%	7%	free
B.	Other	27%	3%	free
37.02	Film in rolls, sensitised, unexposed, perforated or not	27%	3%	free
37.07	Other cinematograph film exposed and developed, whether or not incorporating sound track, negative or positive:	free	free	free
A.	Having only a personnel for sentimental value to the importer and not for resale	free	free	free
B.	Newsreels	free	free	free
C.	Other:	per metre	free	free
(1)	Of a width not exceeding 8 mm	Cents 8	free	free
(2)	Of a width exceeding 8 mm, but not exceeding 16 mm	per metre	free	free
(3)	Of a width exceeding 16 mm	Cents 16	6%	free
70.13	Glassware (other than articles falling in heading No. 70.19) of a kind commonly used for table, kitchen, toilet or office purposes, for indoor decoration or for similar uses	75 1/2%	30%	3 1/2%
73.13	Sheets and plates, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled:	per sq. metre	free	free
A.	Corrugated:	Sh. 1,107 or 30%	free	free
(1)	Of a thickness of .355 mm	per sq. metre	free	free
(2)	Of a thickness exceeding .355 mm	Cents 86 or 30%	free	free
B.	Flat, galvanised:	per sq. metre	free	free
(1)	Of a thickness of .355 mm or less	Cents 86 or 30%	free	free
(2)	Of a thickness exceeding .355 mm	per sq. metre	free	free
C.	Flat, uncoated:	per sq. metre	3%	free
(1)	Of a thickness of .355 mm or less	Cents 32 or 12%	free	free
(2)	Of a thickness exceeding .355 mm	free	free	free
D.	Enamelled, printed, lithographed, embossed or lacquered	30%	free	free
E.	Other	free	free	free
73.27	Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials, of iron or steel wire:	25%	5%	free
A.	Wire grill	25%	5%	free
B.	Other	free	free	free
73.36	Stoves (including stoves with subsidiary boilers for central heating), ranges, cookers, grates, fires and other space heaters, gas-irons, plate warmers with burners, wash boilers with grates or other heating elements, and similar equipment, of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electrical:	12%	3%	free
A.	Instantaneous and storage water heaters	free	free	free
B.	Industrial and laboratory equipment	30%	free	free
C.	Other	30%	free	free
84.17	Machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 centigrams or better), including weight-operated counting and checking machines; weighing machines weights of all kinds:	30%	free	free
A.	Weighing machine weights of all kinds	30%	free	free
B.	Other	24%	5%	free
84.51	Typewriters, other than typewriters incorporating calculating mechanisms; cheque-writing machines	26%	4%	free
84.52	Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines incorporating a calculating device	28%	2%	free
84.54	Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, coin-sorting machines, coin-counting and wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating and stapling machines)	23%	7%	free
84.55	Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of a kind falling within heading No. 84.51, 84.52, 84.53 or 84.54	21%	9%	free
85.06	Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor:	25%	5%	free
A.	Electric fans	25%	5%	free
B.	Other	30%	free	free

Heading No.	Description of goods	Fiscal Entry	Import Full	Duty E.E.C.
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders of reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus:	Each sh. 50/- or 47%	3%	free
A.	Radio and television receiving sets and radiograms	37 1/2%	free	free
B.	Suitable for use as parts of radio or television receiving sets or radiograms Kenya and Tanzania	*30% free	free	free
C.	Television apparatus for the observation and control of industrial operations	30%	free	free
90.01	Lenses, prisms mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked; sheets or plates, of polarising material:	23%	7%	free
A.	Suitable for use with the articles of sub-heading 90.05, 90.07 B or 90.09 B	free	free	free
B.	Other	free	free	free
90.02	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked:	23%	7%	free
A.	Suitable for use with the articles of sub-heading 90.05, 90.07 B or 90.09 B	free	free	free
B.	Other	23%	7%	free
90.05	Refracting telescopes (monocular and binocular), prismatic or not	free	free	free
90.07	Photographic cameras; photographic flash-light apparatus:	free	free	free
A.	Cameras, specialised for medical use; survey cameras; lithographic process cameras	25%	5%	free
B.	Other	25%	5%	free
90.08	Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers; any combination of these articles	25%	5%	free
90.09	Image projectors (other than cinematographic projectors); photographic (except cinematographic) enlargers and reducers:	free	free	free
A.	Enlargers and reproducers of an industrial nature	25%	5%	free
B.	Other	25%	5%	free
90.16	Drawing, marking-out and mathematical calculating instruments, drafting machines, pantographs, slide rules, disc calculators and the like; measuring or checking instruments, appliances and machines, not falling within any other heading of this Chapter (for example, micrometers, callipers, gauges, measuring rods, balancing machines), profile projectors:	23%	7%	free
A.	Measuring rods, tape measures, spring rules and the like	27 1/2%	2 1/2%	free
B.	Other	27 1/2%	2 1/2%	free
91.01	Pocket watches, wrist-watches and other watches, including stop-watches	25%	5%	free
91.02	Clocks with watch movements (excluding clocks of heading No. 91.03)	25%	5%	free
91.04	Other clocks:	free	free	free
A.	Tower clocks	25%	5%	free
B.	Other	25%	5%	free
92.01/10	Musical instruments of all kinds	39%	7 1/2%	free
92.11	Gramophones, dictating machines and other sound recorders and reproducers, including recordplayers and tape decks with or without sound-heads; television image and sound recorders and reproducers, magnetic	free	free	free
92.12	Gramophone records and other sound or similar recordings; matrices for the production of records, prepared record blanks, film for mechanical sound recording, prepared tapes, wires, strips and like articles of a kind commonly used for sound or similar recording:	free	free	free
A.	Recordings, in the form of tapes and discs, for the sole use of public broadcasting organisations	free	free	free
B.	Recordings containing spoken messages of a business or personal nature	Each sh. 1/25 or 32 1/4%	5%	free
C.	Gramophone records	25%	5%	free
D.	Other	35%	2 1/2%	free
92.13	Other parts and accessories of apparatus falling within heading No. 92.11	35%	2 1/2%	free

\* See Second Schedule of suspended fiscal entry. 119. 25. 5. 71

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 25. Mai 1971  
Cours de conversion sans engagement, dès le 25 mai 1971

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 83.55
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.26
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 54.80
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 117.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 74.20
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.92
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. -65.90
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 116.20
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.37
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 79.40

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

# 3% Anleihe 1938 Königreich Norwegen

(Val. Nr. 597 651)

Gemäss den Anleihebedingungen wird am 1. Juni 1971 die letzte Tilgungsrate von Fr. 1 118 500 fällig. Die Obligationen mit Coupon per 1. Juni 1971 können auf den Rückzahlungstermin bei den schweizerischen Zahlstellen zum Inkasso vorgewiesen werden.

**Früher ausgeloste, noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesene Titel:**

Ausgelost per 1. Dezember 1968					Obligationen zu Fr. 500:				
Obligationen zu Fr. 1000:	4473	11399	12571	12575	29833	42505			

Ausgelost per 1. Juni 1969					Obligationen zu Fr. 500:							
Obligationen zu Fr. 1000:	2408	12574	22202	22206	22211	26244	42496	42504	44896	49457	49514	49743
	11400	15037	22204	22209	22213	27474	42501					
	12567	21402										

Ausgelost per 1. Dezember 1969					Obligationen zu Fr. 500:							
Obligationen zu Fr. 1000:	1492	4472	12578	21413	21423	25423	42498	44901	46704	48041	48293	50867
	2217	9245	12579	21419	21432	26893	42506	46469	46705	48291	50015	
	2407	12568	15038	21421	21439	29834						
	4123	12573										

Ausgelost per 1. Juni 1970					Obligationen zu Fr. 500:							
Obligationen zu Fr. 1000:	17	4470	8828	14304	20826	21445	41625	44895	45647	48039	48823	50871
	1719	4707	9587	15133	21355	21446	41828	44897	45793	48286	48990	50872
	1790	4934	12566	15142	21356	23425	42490	44899	45794	48290	48992	50874
	2670	4835	12580	15143	21357	24405	42491	45157	46702	48512	49413	51414
	2672	5870	13114	16077	21429	24605	42493	45158	46703	48514	49740	
	2737	6127	13905	17364	21442	25487	42499	45212	47183	48516	50865	
	2851	6130	14301	20822	21443	27466	42500	45645	47422	48517	50868	

Ausgelost per 1. Dezember 1970					Obligationen zu Fr. 500:							
Obligationen zu Fr. 1000:	30	4124	9223	15725	21062	25198	41517	44105	45270	46751	48252	49513
	50	4521	9274	15965	21077	25246	42487	44464	45276	46856	48254	49733
	58	4933	9277	15966	21078	25437	42489	44879	45791	47014	48261	49734
	1396	5268	9583	16192	21080	25438	42495	44894	45833	47772	48263	49739
	1494	5871	9584	17175	21400	26493	42502	44898	46157	48001	49277	49939
	1681	5881	9586	17509	21404	27910	42503	45010	46400	48007	48819	49950
	1912	7059	10272	17672	22200	27917	42862	45039	46425	48015	48824	50004
	2212	7288	10273	17857	22220	27928	43090	45046	46470	48016	48989	50860
	2246	7899	10275	18153	22800	27929	43362	45047	46748	48247	49114	50870
	2275	7703	10946	18246	24226	27932	44103	45141	46749	48248		
	2409	7754	10949	20243	24229	27933						
	2411	7759	12666	20248	24230	27938						
	2668	7760	13536	21051	24359	27942						
	2669	7761	13618	21056	24372	27949						
	2738	7870	14795	21058	24395	28784						
	3787	8249	15036	21059	24396							
	3789	8645	15134	21060	24402							

Aus Auftrag:  
**Schweizerischer Bankverein**

03-569

# Genossenschaft Ausstellungshalle Bern

Monbijoustrasse 14

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Dienstag, den 8. Juni 1971, 10 Uhr, im Bürgerhaus (Grosser Saal) in Bern stattfindenden

## 24. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der 23. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1970.
2. Bericht und Jahresrechnung 1970:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes;
  - b) der Betriebsrechnung;
  - c) der Gewinn- und Verlustrechnung;
  - d) der Bilanz;
  - e) des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Déchargeerteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Direktor pro 1970.
4. Anträge des Vorstandes.
5. Anträge der Genossenschafter.
6. Erstellung einer zweiten Mehrzweckhalle.
7. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle, Monbijoustrasse 14 (I. Stock) in Bern, zur Einsichtnahme auf.

Bern, den 25. Mai 1971

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern  
Für den Vorstand  
Dcr Präsident: P. Dübi, Fürsprecher  
Der Direktor: P. Schüpbach

# Management of Financial Investment SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le jeudi 17 juin 1971, à 11 h., au siège social de la société, 13, Quai de l'Île, Genève.

**Ordre du jour:**

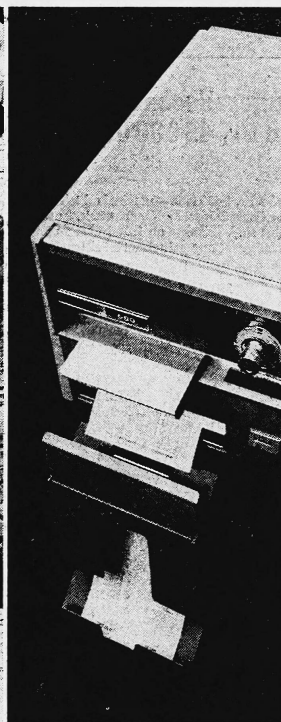
- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Approbation des comptes et décharge à l'administration.
- 4° Divers.

Le rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social de la société.

Genève, le 17 mai 1971

Le conseil d'administration

# Ihr Rank Xerox löst Personalprobleme. Unter anderem.



Der Rank Xerox 660 nimmt Ihnen manche Sorge ab. Zum Beispiel die Suche nach mehr Personal. Denn dieser kleine Vervielfältigungsautomat ist eine leistungsfähige Arbeitskraft. Die Abzug um Abzug den Beweis erbringt, wieviel mehr Ihre Mitarbeiter leisten können, wenn sie keine Zeit mit Abschreiben verlieren. Und Mitteilungen da sind, wenn sie sie brauchen.

Original hineinstecken, Anzahl der Abzüge wählen... Was dann herauskommt, ist gewonnene Zeit: Saubere Vervielfältigungen auf normalem Papier. Gestochen scharf und dokumentenecht. Ob das nun interne Mitteilungen sind oder Briefe an Ihre Kunden.

Eine Spitzenkraft, die Ihr Budget schon. Weil man sie mietet, wie ein Telefon. Und weil — dank unserem Preissystem — die Abzüge billiger werden, je mehr Sie kopieren.

Wenn später Ihr Unternehmen unserem Kleinsten zu gross wird, rufen Sie uns ganz einfach an. Der nächstgrössere «Problemlöser» steht schon bereit.

**RANK XEROX**  
\*Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken.

TT 8052

# Globus

Magazine zum Globus,  
Aktiengesellschaft, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch,  
den 9. Juni 1971, 11.00 Uhr  
Kongresshaus Zürich  
Übungssaal, 2. Stock  
(Eingang U, Gotthardstr. 5)

Die Stimmkarten werden auf  
schriftliches Verlangen bis  
zum 8. Juni 1971 durch das  
Aktienbüro, Eichstrasse 27,  
8045 Zürich, ausgegeben. Für  
Inhaberaktien ist die Ein-  
reichung des Nummernver-  
zeichnisses erforderlich; Na-  
menaktien sind an der  
Generalversammlung nur  
teilnahmeberechtigt, wenn ihr  
Besitz im Aktienregister ein-  
getragen ist. Zwischen dem  
26. Mai 1971 und dem 9. Juni  
1971 werden keine Über-  
tragungen vorgenommen.

145-S-7104

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1970/71, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
3. Kapitalerhöhung  
a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Gesellschaftskapitals von Fr. 27 000 000.— auf Fr. 36 000 000.— durch Neuausgabe von  
— 8000 Inhaberaktien von Fr. 500.— Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 900.—  
— 4000 Namenaktien von Fr. 500.— Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 900.—  
— 30 000 Partizipationsscheine von Fr. 100.— Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 180.— mit Dividendenberechtigung ab 1. März 1971.  
b) Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung der neuen Aktien.  
c) Änderung von Artikel 4 der Statuten.
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes
6. Referat des Delegierten

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 25. Mai 1971 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Zürich, den 3. Mai 1971

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident:  
**Dr. Walter Mahler**

## Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 8 juin 1971, à 11 h., au Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken.

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Approbation des comptes, répartition du bénéfice.
- 4° Décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 5° Elections: vérificateur.
- 6° Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et les comptes de profits et pertes sont à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 25 mai 1971 au bureau du Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken. Les cartes d'admission peuvent être retirées du 25 au 31 mai 1971, 12 h., contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, le Crédit Suisse, à Interlaken, la Spar- und Leihkasse, à Berne, et la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Interlaken, le 15 mai 1971

Le conseil d'administration

## Luxit SA

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le lundi 14 juin 1971, à 15 h., dans les locaux de la société.

### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Les comptes sont à disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société.

## Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas

Société Anonyme au Capital de F 812 250 000.  
Siège Social: 5, Rue d'Antin, — Paris 2<sup>e</sup>  
R.C. Paris N° 54 B 5.515 — I.N.S.E.E. 835 75 102 0 241

### Avis aux actionnaires

Les assemblées générales ordinaire et extraordinaire des actionnaires de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas qui avaient été convoquées pour le lundi 17 mai 1971 n'ayant pu délibérer valablement faute de réunir le quorum fixé par la loi, Messieurs les actionnaires sont à nouveau convoqués pour le jeudi 10 juin 1971, Salle de l'Association Professionnelle des Banques, 18, rue La Fayette, à Paris (9<sup>e</sup>):

### 1. En une

#### assemblée générale ordinaire annuelle

qui se tiendra à l'adresse et au jour précités à 15 h. 30, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration; rapports des commissaires.
- 2° Approbation des comptes de l'exercice 1970; fixation du dividende.
- 3° Nomination d'administrateurs.
- 4° Ratification de la nomination d'un censeur.
- 5° Nomination de censeurs.
- 6° Nomination des commissaires aux comptes.
- 7° Fixation du montant de l'allocation annuelle du conseil d'administration à titre de jetons de présence.
- 8° Opérations visées à l'article 101 de la loi du 24 juillet 1966.
- 9° Autorisation à donner au conseil d'administration d'émettre ou de garantir, en toutes monnaies, des emprunts sous toutes formes, notamment sous forme d'obligations.

### 2. En une

#### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

### Ordre du jour:

- 1° Apport par la Société Nouvelle de Participations Industrielles et Commerciales de la totalité de son actif à titre de fusion moyennant la prise en charge de la totalité du passif.  
Approbation dudit apport-fusion et décision d'augmenter le capital de F 812 250 000 à F 827 000 000 par la création de 147 500 actions de F 100 nominal jouissance 1<sup>er</sup> janvier 1971 à remettre aux actionnaires de la Société Nouvelle de Participations Industrielles et Commerciales en rémunération de leur apport.
- 2° Sous réserve de la réalisation de l'augmentation de capital visée ci-dessus, modification à apporter au texte de l'article 6 des statuts.
- 3° Sous la même réserve et en conséquence de la réalisation de la fusion ci-dessus, nomination au conseil d'administration de trois administrateurs de la Société Nouvelle de Participations Industrielles et Commerciales.
- 4° Sous la même réserve, prélèvement sur la prime de fusion pour porter la réserve légale à un montant égal au dixième du capital social, et pour comptabiliser les apports conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1965.
- 5° Modification des dispositions statutaires relatives aux fonctions de président du conseil d'administration, d'administrateur, de directeur général et de censeur.
- 6° Modification des articles 16, 20, 23 et 33 des statuts.
- 7° Autorisation et pouvoirs à donner au conseil d'administration en vue d'augmenter le capital sur ses seules décisions, en une ou plusieurs fois, jusqu'à un montant nominal maximum de F 1 500 000 000 soit par émission d'actions à souscrire contre espèces, soit par incorporation de réserves ou de primes d'émission.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions qu'il possède, a le droit d'assister à ces assemblées ou de s'y faire représenter par un mandataire actionnaire et membre de l'assemblée ou par son conjoint.

Toutefois, seront seuls admis à assister aux assemblées, ou à s'y faire représenter, les actionnaires qui auront justifié au préalable de cette qualité:

- 1° en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription desdites actions sur les registres de la société deux jours francs avant la date des assemblées.
- 2° en ce qui concerne leurs actions au porteur.

— soit, en les déposant deux jours francs avant la date des assemblées aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas:

- au siège social, à Paris, 3, rue d'Antin,
- aux succursales et agences de Paris, Marseille, Aix-en-Provence, Avignon, Cannes, Lille, Lyon, Nice, Rouen, Toulouse, Monte-Carlo, Londres,
- aux guichets de la B.P.P.B. (Belgique) — de la B.P.P.B. (Suisse) SA — de la B.P.P.B. N.V. (Pays-Bas) et de la B.P.P.B. (Maroc),

ou des formules de pouvoir et des cartes d'admission seront tenues à la disposition des intéressés.

— soit, si ces actions sont déjà en dépôt dans une banque ou chez un agent de change, en priant le dépositaire d'immobiliser lesdites actions en vue des assemblées, et d'en informer l'établissement précité deux jours francs avant la date desdites assemblées.

Le conseil d'administration

## Refresca AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 8. Juni 1971, um 10 Uhr am Sitz der Gesellschaft, Brüttsellerstr. 7, Dietlikon.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von nom. Fr. 4 000 000.— auf Fr. 5 000 000.—.
6. Statutenänderung.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der neue Wortlaut des Artikels 3 der Statuten werden ab 25. Mai 1971, am Hauptsitz und bei der Zweigniederlassung zur Einsicht aufgelegt.

## 3½% Anleihe Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, Olten, von 1942, von Fr. 45 000 000 nominal

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 1 430 000.— nominal mittels Auslösung zu tilgen. Diese Auslösung wurde heute in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 1. Juli 1971 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzureichen:

21/30	7741/50	15521/30	23301/10	30021/30	36021/30
41/50	7841/50	15581/90	23721/30	30191/200	36181/90
71/80	8071/80	16121/30	24291/300	30741/50	36461/70
211/20	8251/60	16691/710	24491/500	30871/80	36601/10
571/80	8341/50	16741/50	24661/70	30901/10	38351/60
591/610	9691/700	17301/10	24781/90	31191/200	38401/10
701/10	10081/90	17521/30	24971/80	31341/50	38451/60
841/50	11051/60	17551/60	25091/100	31621/30	39211/20
1021/30	11121/30	17631/40	25141/50	32001/10	39561/70
1691/700	11481/90	18251/60	25181/90	32381/90	39441/50
1901/10	11541/50	18511/20	25591/600	32481/90	39791/800
3241/50	12071/80	18921/30	26511/20	32501/10	39901/10
3341/50	12181/90	19081/90	26591/600	33051/60	40071/80
3361/70	12261/70	19151/60	26711/20	33611/20	40441/50
3941/50	12561/70	19411/20	26911/20	33661/70	40731/40
4051/60	13081/90	20041/50	27081/100	33941/50	40821/30
4381/90	13441/50	20161/70	27441/50	34241/50	41161/70
4561/70	13571/80	20531/40	28021/30	34631/40	41781/90
5371/80	13901/10	21331/40	28211/20	34761/70	42091/100
5691/700	14161/70	21351/60	28901/10	35371/80	42111/30
6411/20	14471/80	21581/89	29031/40	35421/30	43201/10
6881/90	14491/500	22101/10	29291/300	35661/70	43541/50
7501/10	15341/50	22191/200	29801/10	35971/80	44140
					44341/50
					44901/10

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Fälligkeitstag auf. Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

per 1. Juli 1967	Nrn. 16481/86	
per 1. Juli 1969	Nr. 16590	
per 1. Juli 1970	Nrn. 1011	25330
	4501/3	29212
	13715/6	30645/6
	17769/70	42786
	24038/40	43770

17. Mai 1971

Aare-Tessin  
Aktiengesellschaft für Elektrizität.

## Bergbahnen Disentis AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Hotel Lukmanier, Disentis.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1971.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1970.
3. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Bericht des Verwaltungsrats-Präsidenten.
6. Wahl eines weiteren Verwaltungsrats-Mitgliedes.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Die Zutrittskarten für diese ordentliche Generalversammlung können gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Bankbescheinigung) am Tage der Generalversammlung beim Tagesbüro im Hotel Lukmanier in Disentis bezogen werden.

Aktionäre können sich durch einen anderen an der Versammlung teilnehmenden Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Disentis, den 18. Mai 1971

Für den Verwaltungsrat der Bergbahnen Disentis AG:  
Der Präsident: Prof. Dr. W. Wittmann  
Der Delegierte: Pius Condrau

## Finbat SA, Coira

Istituto per il Finanziamento dell'Industria Edilizia

Il dividendo per l'esercizio 1970 deliberato dall'assemblea generale degli azionisti dell'11 maggio 1971 è fissato a

- Fr. 50.— lordo per azione, meno
- Fr. 15.— 30% imposta anticipata,
- Fr. 35.— netto,

pagabile a partire dal 10 giugno 1971, su presentazione della cedola N° 3, al Banco di Roma per la Svizzera, Lugano.

Il consiglio d'amministrazione

## CKW

### Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1970 folgende Dividende beschlossen:

Dividende 6%	Fr. 30.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 9.—
Netto-Auszahlung	Fr. 21.—

Die Ausrichtung erfolgt ab 21. Mai 1971 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 27 bei den nachstehenden Zahlstellen: Schweizerische Kreditanstalt, Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank, Luzern, Bank Leu AG, Zürich, sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen, ferner an der Kasse in unserem Verwaltungsgebäude Luzern.

Luzern, 19. Mai 1971

Die Direktion der CKW

## EWA

### Elektrizitätswerk Altdorf

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1970 folgende Dividende beschlossen:

Dividende 6%	Fr. 6.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 1.80
Netto-Auszahlung	Fr. 4.20

Der Coupon Nr. 17 wird ab 21. Mai 1971 von der Urner Kantonalbank, Altdorf, der Schweizerischen Kreditanstalt, Altdorf, sowie an den Kassen unserer Büros in Altdorf und Luzern eingelöst.

Altdorf, 19. Mai 1971

Die Geschäftsleitung

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

# IBM Reconditioned SCHREIBEN



- \* Exklusive Schriften
- \* Normal-proportional-variabel
- \* Wirkungsvolle Korrespondenz
- \* Interessante Preise
- \* IBM Garantie + IBM Service

## René Faigle AG

8023 Zürich, Seminarstr. 28, Tel. 051/26 67 26, Basel, Bern, Genf

Seit 35 Jahren erstklassige Produkte • Schnellservice in der ganzen Schweiz • Fachmannische Beratung auch nach dem Verkauf • Kauf - Leasing - Eintausch

Alteingesessenes in Expansion begriffenes Familienunternehmen sucht zur Verbreiterung der Kapitalbasis und zur Durchführung von Rationalisierungen

### Fr. 100 000 bis Fr. 500 000

in Aktien oder Darlehen, garantierter Zins 8%. Näheres erfahren Sie unter Chiffre O 03-102253 an Publicitas AG, 4001 Basel.



IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT

- Technische Inspektionen
- Abnahmeprüfungen
- Expertisen/Qualitätskontrolle
- Terminüberwachung
- Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!



**QUALITEST AG**  
8023 Zürich  
Tel. (01) 44 97 33  
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

### PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 53  
Telefon (051) 23 38 74

### Waren- umsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

### Senken Sie Ihre Photokopierkosten!

Ich verkaufe Kopierpapiere zu:

- Elektrostatische Kopiergeräte, wie: Savin, Apeco, SCM, Minolta, Develop usw.
  - 3M & Luxatherm: Mod. 051, 76, 151, 251, 252. (Papiertyp 655/607)
  - Nassgeräte, wie: Photorapid, Kopit, Develop usw. (Agfa- oder Kodakpapiere).
  - Thermogeräte, wie: Thermofax, Ormig, usw. (Thermokopie u. Thermoudruck-Matrizen).
- Verlangen Sie bitte Preisofferte mit Gratismuster (Maschinenmodell angeben).
- Rolf Meier, Kopierpapiere, Bachhalde, 6354 Vitznau, Tel. 041/83 15 08.

### Sicherheit

mit  
Standard Tresor

KASSENSCHRANK- + TRESORBAU  
8008 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051-28 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

### Interessenvertretungen Firmen- oder Verbands- Sekretariate

übernimmt Dr. rer. pol./Kaufmann mit eigenen Büros in der Zürcher-City, Beste Referenzen

Kontaktnahme unter Chiffre OFA 375 Zm Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



# LYKES LINES



PROCHAINS DEPARTS

(sauf imprévus)

DATES D'ARRIVEES

Vapeurs	Le Havre	Bremen	Hambourg	Rotterdam	Anvers	New Orléans	Houston	Galveston
Christopher Lykes	29. 5.	8. 6.	25. 5.	27. 5.	28. 5.	20. 6.	22. 6.	24. 6.
John Lykes	10. 6.	16. 6.	4. 6.	7. 6.	9. 6.	29. 6.	1. 7.	3. 7.
Adabelle Lykes	29. 6.	30. 6.	24. 6.	26. 6.	28. 6.	16. 7.	18. 7.	20. 7.

Renseignements par les agents généraux de fret pour le Suisse:

## RODOLPHE HALLER SA

1211 Genève 2, 7, rue des Gares  
Tel. (022) 33 65 10 - Téléx: 2 21 614002 BALE, St. Albanvorstadt 17  
Tél. (061) 23 98 55 - Téléx: 6 22 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162

ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2

ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Noorderlaan 139

LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain  
34, rue Pierre-Brossolette

GENES: Henry Coe &amp; Cleric Agenti S.P.A.

VENISE: Adriatic Shipping Co. Calle Largo XII Marzo 2098

TRIESTE: Ellermann &amp; Wilson Lines Agency Co. Ltd.

MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain  
68, Boulevard de la Major

## Was sind Ihre Aufgaben als Stellvertreter des Leiters der Hypothekarabteilung einer mittelgrossen Bank?

Sie würden Gesuche für Bau- und Hypothekarkredite selbständig bearbeiten. Sie würden mit Kunden und Amtsstellen verhandeln und korrespondieren.

Was Sie haben sollten: eine kaufmännische Grundausbildung, von Vorteil wäre eine Notariats- oder Banklehre und die damit verbundenen Rechtskenntnisse.

Was Sie können sollten: gute Briefe schreiben, und zwar auf Deutsch und Französisch.

Was Sie (wenn möglich) hinter sich haben sollten: einige Zeit Bank- oder Grundbuchpraxis.

Unser Kunde bietet ihnen ein gutes Salär und - bei Eignung - nach einer Einführungszeit die Unterschriftserteilung.

Senden Sie uns Ihre Bewerbung. Oder rufen Sie an. Wir könnten uns dann einmal treffen.

### topwork

topwork AG für Stellenberatung  
Personalauswahl und temporäre Arbeit  
Seilergraben 53, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 31 43

## Bureaux administratifs

En plein centre de Fribourg

Dans immeuble de construction récente 1600 m<sup>2</sup> de surface disponible, répartie sur 5 étages, flexibilité dans la répartition des bureaux, aménagements au gré du locataire.

A louer pour juillet 1971 ou date à convenir

S'adresser à:

Weck, Aeby & Cie SA, Agence Immobilière, 23, avenue de la Gare,  
1701 Fribourg  
Tel. 037/22 63 41

## Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich

Limmatquai 32

Tel. 051 / 32 61 89

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Importante société recherche pour entrée immédiate ou à convenir

## 2500 m<sup>2</sup> de dépôts

hauteur minimum 3,80 m, rampe d'accès pour camions, si possible région La Praille-Carouge.

Ecrire sous chiffre U 920 370-18, Publicitas SA, 1211 Genève 3.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages. Prix: fr. 2.20 (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

## Hallenschwimmbad Appenzell AG, Appenzell

### Einladung zur konstituierenden Generalversammlung

Mittwoch, den 9. Juni 1971, 19.30 Uhr, im Hotel Hecht, Appenzell.

Traktanden:

1. Bericht des Planungskomitees.
2. Feststellung der ordnungsgemässen Einberufung und der anwesenden und vertretenen Stimmen durch die Urkundsperson.
3. Wahl des Tagespräsidenten, des Protokollführers und der Stimmenzähler.
4. Feststellung der Zeichnung und der geleisteten Voreinzahlung von 20% des AK.
5. Genehmigung der Statuten.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Baubeschluss.
8. Allfälliges.

Die Zutrittskarten werden den Aktionären durch die Appenzell I.Rh. Kantonalbank Appenzell zugestellt.

Appenzell, den 21. Mai 1971

Planungskomitee Hallenschwimmbad, Appenzell

## Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG, Schwyz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 9. Juni 1971, 17 Uhr, im Berggasthaus auf Rotenfluh.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1970.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise können gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigem genügenden Ausweis bis 8. Juni 1971 bei der

Schweizerischen Kreditanstalt Schwyz  
Kantonalbank Schwyz  
Sparkasse der Gemeinde Schwyz

bezogen werden, wo der Geschäftsbericht, Jahresrechnung und der Revisionsbericht für das Jahr 1970 zur Einsichtnahme der Aktionäre aufliegen.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates wird pro Aktie ein Gratisbillet abgegeben. Die Gratisbillette werden von den vorgenannten Banken gegen Abgabe von Coupons Nr. 2 ausgetauscht.

Schwyz, 21. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

## Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 75 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 42.— netto

von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, 18. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

## Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Laupen

### Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 8. Juni 1971, 20.15 Uhr, im Restaurant «Linde», Laupen BE.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Industriebureau AG, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Juni 1971, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Treuhänderbüros A. Treu &amp; Co, Lindenhofstrasse 40, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1970.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1970.
3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie Gewinn- und Verlustrechnung 1970.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1970.
6. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
7. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 25. Mai 1971.

## Veloutex SA, Lausanne

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 1<sup>er</sup> juin 1971, à 11 h. 30, en l'étude des avocats Kraysenbühl et de Mestral, 7, Avenue du Théâtre, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Démission de l'administrateur.
- 2<sup>o</sup> Nomination d'un nouvel administrateur.

Lausanne, le 19 mai 1971

L'administrateur

## SA de la Maison, Rue Chaponnière 7 à Genève

Le dividende de Fr. 90.— par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30%, à la caisse de monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 22.

Le conseil d'administration